



KIERRE
SPIRAL

Alte Narben brechen auf, als Ballettlehrerin Anna auf die Mutter ihrer neuen Schülerin Victoria trifft. Die flüchtige Begegnung weckt Erinnerungen an lange zurückliegende Dramen in der Schulzeit. Als sich das Gefühl der Demütigung in das Verhältnis zu Victoria hineinschiebt, beginnt jenseits von Kontrolle und Eleganz der Tanzbewegungen ein subtiles Machtspiel, das schnell in Grausamkeit umschlägt.

Old scars reopen when the ballet teacher Anna meets the mother of her new student, Victoria. The fleeting encounter awakens memories of long-ago school dramas. When the feeling of humiliation pushes its way into the relationship with Victoria, a subtle power game begins that transcends the control and elegance of the dance movements and quickly turns into cruelty.

Salla Sorri studierte Dokumentarfilmregie. Ihre Dokumentar- und Spielfilme wurden u. a. in Cannes und Venedig gezeigt. Eva-Maria Koskinen arbeitete als Journalistin und Produzentin, bevor sie sich dem Drehbuchschreiben zuwandte.

Salla Sorri studied documentary filmmaking. Her documentaries and narrative films have been screened in Cannes and Venice, among other places. Eva-Maria Koskinen worked as a journalist and producer before she turned to screenwriting.

Finnland 2022, 19 Min., schw. OF, engl. UT

- R: Salla Sorri, Eva-Maria Koskinen
- B: Eva-Maria Koskinen
- K: Samuli Ahonen
- D: Alma Pöysti (Anna), Linda Zilliacus (Jasmine), Vivian Taht (Victoria)
- P: Paria Eskandari, Aamu Film Company
- WS: Raina Film Festival Distribution
- F: The Finnish Film Foundation

Deutsche Premiere



MAETUD EUROOPAS
BURIED IN EUROPE

Die Lebenden sind nur als Schemen zu erahnen, flüchtig und gespenstergleich. Steinerne Engel tanzen im stillen Gebet. Eine Anhäufung sich ähnelnder Requisiten des Gedenkens konvergiert zum scheinbar endlosen Bildarchiv einer Kultur des Erinnerens quer durch die Jahrhunderte. Eine Reise über die Friedhöfe Europas, die Stillstand in überwältigende Bewegung verwandelt.

The living can only be recognised as fleeting, ghostly shadows. Stone angels dance in silent prayer. The accumulation of similar-looking accoutrement of commemoration in this stop-motion animation converge into a rhythmically interwoven culture of remembrance across the centuries. A journey through Europe's cemeteries that transform stasis into overwhelming movement.

Hardi Volmer, geb. 1957 in Pärnu, Estland, ist Animationsfilmer, Regisseur, Szenograf und Hochschullehrer. Urmas Jõemees, geb. 1963 in Tallinn, ist Videokünstler und Hochschullehrer und war an der Produktion von über 50 Animationsfilmen beteiligt.

Hardi Volmer (b. 1957) from Estonia, works as an animation filmmaker, director, set designer, and professor. Urmas Jõemees (b. 1963) from Tallinn, has been involved in producing more than 50 animated films and is also a video artist and professor.

Estland 2022, 14 Min., ohne Dialog

- R: Hardi Volmer, Urmas Jõemees
- B: Ott Sandrak, Hardi Volmer
- K: Urmas Jõemees, Hardi Volmer
- P: Hardi Volmer, VOLDIK